



West Orange Public Schools

179 Eagle Rock Avenue
West Orange, New Jersey 07052
Tel (862) 277-0165 Fax (973) 243-6059

Assistant Superintendent for Curriculum and Instruction

Mrs. Eveny de Mendez

3 de junio de 2020

Estimados Padres y Tutores De Primaria,

Espero que esta comunicación continúe encontrando a Uds. y a sus familias sanos y seguros.

Nos acercamos a las últimas semanas del aprendizaje virtual y al cierre del año académico 2019-2020. Nuestros estudiantes, padres y personal han demostrado una resistencia sin igualdad durante estos momentos más difíciles. Las preocupaciones abrumadoras en torno a la seguridad, la salud y el bienestar de nuestras familias, la instrucción marcada por los niveles de aprendizaje auto dirigido e independencia de los estudiantes, e innumerables circunstancias que afectan directamente la enseñanza y el aprendizaje en todo el distrito han sido factores críticos en nuestra toma de decisiones en torno a la calificación y la tarjeta de informe primaria.

Anteriormente en el proceso de aprendizaje virtual, el distrito anunció que se trasladaría a un sistema de calificación Pasar / Fallar para Kindergarten hasta el Grado 5. Con una más cuidadosa consideración de las circunstancias atenuantes que controlan las formas en que los estudiantes son capaces de demostrar competencia nos han llevado a modificar este enfoque. Algunas de estas consideraciones incluyen el hecho de que muchos de nuestros estudiantes de primaria estuvieron sin tecnología durante las primeras semanas de cierre de la escuela. Los sistemas tuvieron que ser desarrollados para recoger las tareas de nuestros estudiantes más jóvenes y se tuvo que pensar significativamente cómo medimos y reportamos con precisión el dominio del nivel de grado cuando el aprendizaje auto guiado y la independencia son habilidades que todavía se están desarrollando en los niveles de primaria.

En respuesta:

- Se elaboró una tarjeta de informe de Aprendizaje Virtual revisada para reflejar mejor la participación de los estudiantes con el contenido a través de las plataformas de aprendizaje en línea utilizadas en todo el distrito.
- Las áreas que se miden en cada asignatura se simplificaron para alinearse mejor con las áreas que se están implementando y evaluando a través del Aprendizaje Virtual.
- La calificación de F que indica que un estudiante ha quemado el curso, se ha eliminado de la tarjeta de informe primaria.

Clave Instructiva

En su lugar, para la Tarjeta de Informe del Tercer Trimestre en grados K-5, la clave de instrucción que indica la calificación de los estudiantes se representará de la siguiente manera:

Satisface	Cumple con los estándares y las expectativas de nivel de grado de manera consistente. El rendimiento del estudiante se caracteriza por la capacidad de aplicar conceptos de nivel de grado, comprensión, como lo demuestra por media de su experiencia en el Aprendizaje Virtual.
Aproxima	El estudiante está progresando en la comprensión, sin embargo, los conceptos de nivel de grado y las habilidades aún no están dominados. El estudiante requiere práctica y apoyo adicionales para niveles competentes de comprensión, como lo demuestra por media de su experiencia en el Aprendizaje Virtual.
No evaluado	No evaluado en este momento. El estudiante no presentó las actividades de Aprendizaje Virtual y/o trabajos relacionados con esta área.

la Tarjeta de Informe del Tercer Trimestre da una cuidadosa consideración al rendimiento de un estudiante, no sólo en este trimestre final, sino a su rendimiento durante los dos primeros períodos del semestre, con el fin de proporcionar a los padres una vista holística del año académico.

Indicadores Descriptivos

Junto con cada grado, los padres encontrarán indicadores que describen específicamente el desempeño de los estudiantes en relación con el área que se está midiendo.

Por ejemplo, el indicador para una calificación de estudiante de SATISFACE en el área de Comprensión de Lectura sería:

"Lee consistentemente el texto de nivel de grado con propósito y comprensión."

Comentarios del Maestro

Los comentarios de los maestros son otra característica de la tarjeta de informe de Aprendizaje Virtual, donde los maestros pueden compartir detalles específicos con los padres con respecto a la participación de sus hijos/hijas con el contenido a través del Aprendizaje Virtual.

Informe para Estudiantes de no habla Ingles

Se ha desarrollado un informe específico para nuestros estudiantes de Inglés para que los profesores de ESL los informen del progreso individual de su hijo/a y estos estarán disponibles para estudiantes y padres en Inglés, Español y Criollo.

Líneas de Tiempo de Calificación

12^{de} junio. Este será el último día que los maestros asignarán a los estudiantes trabajo para someter hacia su calificación. Los padres deben comunicarse con sus hijos y maestros para asegurarse de que todo el trabajo ha sido presentado antes de esta fecha.

19^{de} junio. Las tarjetas de informe de Aprendizaje Virtual se enviarán a los padres por correo electrónico (como fue la práctica con el segundo trimestre). Para las familias que no tienen acceso a Internet, las tarjetas de informe se enviarán por correo a casa.

Cabe señalar que la tarjeta de informe de Aprendizaje Virtual fue desarrollada únicamente para registrar y comunicar el progreso de un estudiante a través de la instrucción en línea y puede ser que no sea utilizado al regresar a la instrucción "en persona".

EJEMPLO GRADE 4 Tarjeta de Informe de Aprendizaje Virtual

Escuelas Públicas de West Orange Informe de Progreso (Aprendizaje Virtual) 2019-2020 Cuarto Grado - Tercer Trimestre		
Nombre del Estudiante		Escuela
Nivel de Grado	4o	Maestro
INSTRUCCIÓN CLAVE	Satisface	Estudiante cumple constantemente con las normas y expectativas de nivel de grado. El rendimiento del estudiante se caracteriza por la capacidad de aplicar los conceptos de nivel de grado, las habilidades y la comprensión, como lo demuestra su experiencia de E-Learning.
	Aproximando	Estudiante está progresando en la comprensión, sin embargo, los conceptos y las habilidades del nivel de grado todavía no dominan. Estudiante requiere práctica y apoyo adicional con el fin de cumplir con los niveles de competencia de entendimiento, como lo demuestra su experiencia de aprendizaje virtual.
	No Evaluado	No evaluado en este momento. Estudiante no presentó asignaciones del aprendizaje virtual y / o suficientemente participó en los trabajos relacionados con esta área.
ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS		
<i>LECTURA Grado</i>		<i>Indicadores</i>
Comprensión	Satisface	Consistentemente lee el texto de nivel de grado con propósito y comprensión.
<i>ESCRITURA</i>		
Proceso	Satisface	Consistentemente fortalece la escritura mediante la planificación, revisión y edición.
Convenciones	Satisface	Aplica consistentemente convenciones de escritura de nivel de grado de puntuación, uso de mayúsculas y gramática.
MATEMÁTICAS		
<i>Grado</i>		<i>Indicadores</i>
Números y Operaciones - Fracciones	Satisface	El estudiante puede aplicar y ampliar conocimientos previos de multiplicación para multiplicar una fracción por un número entero.
Operaciones y Pensamiento Algebraico	Satisface	Estudiante puede determinar si un número entero dado en el rango de 1-100, es un múltiplo de un número de un dígito dado.
Números y Operaciones en Base Diez	Satisface	Estudiante puede multiplicar un número entero de hasta cuatro dígitos por un número entero de un dígito, y se multiplican dos, números de dos dígitos y encontrar cocientes de números enteros y restos con dividendos de hasta cuatro dígitos y divisores de un dígito.
Medición de Datos	Satisface	Estudiante puede resolver historias numéricas que involucran unidades métricas de longitud que involucran fracciones simples o decimales.
Geometría	Satisface	Estudiante puede dibujar, representar e identificar los ángulos, incluyendo rectos, agudos y obtusos.

CIENCIA		
	Grado	Indicadores
Comprensión de los Principios Científicos	Satisface	Consistentemente comprende ideas centrales en ciencias físicas, ciencias de la vida y ciencias de la Tierra y el espacio; explica con precisión los principios científicos; e identifica fácilmente ejemplos de principios científicos en la naturaleza.
Aplicación de los Principios Científicos	Satisface	Aplica de manera consistente y precisa los principios científicos, utiliza con precisión modelos para explicar fenómenos, crea argumentos a partir de la evidencia y extiende los principios científicos a nuevas situaciones.
CIENCIAS SOCIALES		
	Grado	Indicadores
Conceptos Relacionados Historicamente y Cívicamente	Satisface	Puede identificar y comprender estudios sociales y conceptos cívicos relacionados. El estudiante tiene la capacidad de conectar estudios sociales y conceptos relacionados con la cívica con otras materias académicas, así como con aplicaciones del mundo real.
Interpretación de los Recursos en los Estudios Sociales	Satisface	Tiene la capacidad de analizar y examinar diferentes puntos de vista (si corresponde). Puede interpretar mapas, gráficos, símbolos y tablas correctamente. Tiene la capacidad de utilizar los recursos de estudios sociales para llegar a conclusiones precisas.
SALUD		
	Grado	Indicadores
Conceptos de Salud	Satisface	Demuestra conciencia de los conceptos de salud
EDUCACIÓN FÍSICA		
	Grado	Indicadores
Conceptos de la Educación Física y Forma Física	Satisface	Demuestra una comprensión de los conceptos de educación y de aptitud física
ARTE		
	Grado	Indicadores
Proceso Creativo	Satisface	Demuestra esfuerzo en la mayoría o todas las actividades en línea de arte y tareas
Presentaciones de Obras de Arte	Satisface	Demuestra esfuerzo en la mayoría o todas las actividades en línea de arte y tareas
MÚSICA		
	Grado	Indicadores
Música General	Satisface	Demuestra entendimiento en la mayor parte o la totalidad de las experiencias musicales requeridas
Música Instrumental	Satisface	Demuestra entendimiento en la mayor parte o la totalidad de las tareas de alfabetización de música requeridas
LENGUAJE MUNDIAL		
	Grado	Indicadores
Producción del Lenguaje	Satisface	Demuestra capacidad para objetivos de la producción del lenguaje
Comprensión del Lenguaje	Satisface	Demuestra capacidad para objetivos de la comprensión del lenguaje
COMENTARIOS DEL MAESTRO		

Programa de Honores

Para los estudiantes que van para el sexto grado, los criterios de las clases avanzadas siguen siendo los mismos ya que todas las evaluaciones se completaron antes de los cierres de la escuela. Esto incluye el NJSLA del año anterior, el MAP de Otoño, las calificaciones de los primeros dos semestres, y la Recomendación del Maestro. Los padres de los estudiantes elegibles pueden esperar recibir cartas de aceptación antes de finales de junio. Las pruebas para los estudiantes que no cumplieron con los criterios iniciales se llevarán a cabo a finales del verano después de que el gobernador Murphy haya establecido directrices de distanciamiento social para la reapertura de las escuelas. También se llevará a cabo un proceso de apelación.

Programa de Dotados y Talentosos

Todos los estudiantes que están actualmente en el Programa de Dotados y Talentosos permanecerán en el programa para el año escolar 2020-2021. Los nuevos participantes en este programa, para los grados 3-5, serán determinados por NJSLA del año anterior, MAP de Otoño, evaluaciones NNAT / InView, y Recomendación / Inventarios del profesor. Los padres de los estudiantes elegibles pueden esperar recibir cartas de aceptación a principios de agosto. También se llevará a cabo un proceso de apelación.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el maestro y/o director de su hijo. Les deseo a usted y a sus familias que continúen con buena salud y seguridad.

Saludos,



Eveny de Mendez
Assistant Superintendente of Currículo e Instrucción